



Fonds de  
Réconciliation avec  
les Autochtones

UN ENGAGEMENT CATHOLIQUE ENVERS LA GUÉRISON  
ET LA RÉCONCILIATION



Le  
rapport  
annuel

2024

# Table des matières

---

- 1 / À propos du Fonds**
- 2 / Message du président**
- 3 / Partenariats et financement**
- 4 / Projets en vedette**
- 8 / Tous les projets financés en 2023/24**
- 9 / États financiers**
- 10 / Rapport du réviseur indépendant**
- 12 / États de la situation financière**
- 13 / États des opérations et de l'évolution de l'actif net**
- 14 / États des flux de trésorerie**
- 15 / Notes sur les états financiers**
- 17 / Prière pour la réconciliation et l'espoir**

# À propos du Fonds

Le Fonds de réconciliation Autochtone a été créé pour accepter des dons de 73 diocèses catholiques à travers le Canada à l'appui d'initiatives de guérison et de réconciliation dirigées par des Autochtones, respectant ainsi l'engagement financier de 30 millions de dollars pris par les évêques du Canada en septembre 2021. Le Fonds appuie des projets déterminés localement en collaboration avec des partenaires des Premières Nations, des Métis et des Inuits. Il fonctionne en mettant fortement l'accent sur la transparence et la bonne gouvernance et est supervisé par un conseil d'administration composé de dirigeants Autochtones et non Autochtones. En date d'aujourd'hui, le Fonds a recueilli plus de 18 millions de dollars, ce qui le place sur la bonne voie pour dépasser son objectif quinquennal de 30 millions de dollars.



# Message du président



**« Ce n'est pas vous qui m'avez choisi ; mais moi, je vous ai choisis, et je vous ai établis, afin que vous alliez, et que vous portiez du fruit, et que votre fruit demeure [...] . Ce que je vous commande, c'est de vous aimer les uns les autres. »**

(John 15:16)

## Conseil d'administration

Rosella Kinoshameg, présidente

Giselle Marion

L'honorable Graydon Nicholas

William Angalik

Dennis Whitford

## Membres du Conseil d'administration

Nat Gallo

Barbara Dowding

Omar Ellis

## Liaison épiscopale - IRF et CCCB

Mgr Christian Riesbeck

Boozhoo (Bonjour), je m'appelle Rosella Kinoshameg. Je suis un Aïné Odawa/Ojibway de la Première Nation non cédée de Wikwemikong sur l'île Manitoulin. Je suis une mère, une grand-mère et une arrière-grand-mère. Je suis également un survivant des pensionnats indiens. Après avoir travaillé pendant plus de 50 ans comme infirmière en santé communautaire, j'ai vu de mes propres yeux comment les pensionnats indiens ont touché nos familles et nos collectivités, y compris la mienne.

Depuis qu'il est devenu un organisme de bienfaisance enregistré en mars 2022, le Fonds de réconciliation Autochtone (IRF) a recueilli plus de 18 millions de dollars. Grâce au généreux soutien des catholiques de 73 diocèses canadiens, nous sommes en bonne voie d'atteindre l'objectif de 30 millions de dollars fixé par les évêques catholiques du Canada. Grâce à ces fonds, nous avons été en mesure d'appuyer près de 200 projets qui aident nos collectivités à guérir.

Je continue d'être émerveillé par les merveilleux projets qui s'en viennent. Bon nombre d'entre eux se concentrent sur la renaissance de nos langues, qui sont une partie si importante de ce que nous sommes en tant que peuples Autochtones. Notre foi, aussi, est souvent mieux comprise à travers notre culture. Ces projets, qu'il s'agisse de langue, d'enseignements traditionnels ou d'activités avec nos jeunes, nous aident à guérir des blessures causées par les pensionnats indiens. Ils rassemblent également les peuples Autochtones et non Autochtones, afin que nous puissions bâtir ensemble un avenir meilleur.

En grandissant avec les enseignements traditionnels, je comprends l'importance de la guérison. C'est pourquoi je me suis joint au Fonds de réconciliation Autochtone, pour faire partie de la guérison qui est si nécessaire. Notre travail est enraciné dans ces enseignements, et nous prenons soin de soutenir des projets qui reflètent les besoins des peuples Autochtones.

Alors que nous allons de l'avant, je suis rempli d'espoir. Ensemble, nous reconstruisons ce qui a été perdu. Grâce à ces projets, nous guérissons et rendons nos communautés plus fortes pour les prochaines générations.

Miigwetch (Merci).

**ROSELLA KINOSHAMEG  
PRÉSIDENTE, FONDS DE RÉCONCILIATION AUTOCHTONE**

# Partenariats et financement

**Le Fonds de réconciliation Autochtone appuie des projets qui s'attaquent aux blessures et aux défis profonds auxquels les peuples Autochtones sont confrontés en raison des traumatismes intergénérationnels et des injustices historiques et modernes.**

Le Fonds travaille en étroite collaboration avec les diocèses locaux, qui collaborent avec les dirigeants, les groupes, les nations et les communautés Autochtones pour déterminer des projets significatifs à financer. Ce partenariat permet de s'assurer que chaque projet est guidé par les besoins et les priorités des peuples Autochtones.

Les projets financés sont axés sur quatre piliers :

- La guérison et la réconciliation pour les communautés et les familles
- Revitalisation de la culture et de la langue
- Éducation et renforcement de la communauté
- Dialogues pour la promotion de la spiritualité et de la culture Autochtones

Le Fonds a été conçu pour répondre aux normes les plus élevées de transparence et de bonne gouvernance et est supervisé par un conseil d'administration composé de dirigeants Autochtones et non Autochtones.



Notre court métrage *Sacred Fire Stories* réunit des voix Autochtones, des membres du Fonds de Réconciliation Autochtone et de l'Église catholique pour raconter une histoire commune de réconciliation et de guérison. *Sacred Fire Stories* met en évidence les efforts en cours pour reconstruire les relations, honorer les traditions et créer une voie à suivre - ensemble.

# Projets en vedette

Nous sommes fiers de souligner certaines des organisations incroyables que le Fonds a soutenues. Chaque projet vise à aider les communautés Autochtones à guérir et à faire progresser la réconciliation pour tous.



Diocèse de Churchill-Baie d'Hudson

## GUÉRISON ET RÉCONCILIATION POUR LES COMMUNAUTÉS ET LES FAMILLES

### Isaksimagit Inuuirmi Katujjiqatigiit Embrace Life Council - Paquets de soins de deuil

Les collectivités du Nunavut sont aux prises avec un problème dévastateur : un taux disproportionnellement élevé de suicides. Ces communautés connaissent un cycle incessant de pertes, avec une tragédie familiale qui suit une autre. Ce traumatisme collectif incessant laisse de profondes cicatrices dans le cœur de nombreux résidents du Nunavut.

Le Fonds de réconciliation Autochtone (IRF) reconnaît l'importance de cette entreprise et son potentiel d'avoir un impact positif sur la santé mentale et le bien-être des communautés du Nunavut. En plus du soutien financier pour la création de matériel à inclure dans les paquets de soins, les fonds de l'IRF faciliteront l'élaboration, l'impression et la traduction de contenu pour des livres, des revues, des ressources de pleine conscience, des étiquettes et des signets. Le financement permettra d'assurer la prestation sécuritaire et en temps opportun des paquets de soins aux collectivités dans le besoin.

Il s'agit d'un effort pluriannuel complet. L'objectif de l'IIEELC est de continuer à fournir des paquets de soins de deuil à au moins 100 familles chaque année au cours des cinq prochaines années. Ces paquets sont soigneusement conçus pour offrir un sentiment de réconfort et de soutien, y compris des articles qui favorisent les auto-soins, le soulagement du stress, la relaxation et la guérison.

L'impact profond du deuil et du rétablissement s'étend bien au-delà des familles individuelles ; elle touche des communautés entières. Elle peut entraîner un deuil et un traumatisme complexe, de l'épuisement professionnel, de la colère, de la dépression, des comportements autodestructeurs, une détérioration de la santé, la culpabilité des survivants, le désespoir, une augmentation des conflits, un sentiment d'insécurité et d'isolement. Compte tenu des ressources limitées dans de nombreuses collectivités éloignées du Nord, l'accès à un soutien fiable et constant en ces temps difficiles peut produire des résultats positifs durables et systémiques.

En août 2023, l'Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale a nommé Isaksimagit Inuuirmi Katujjiqatigiit « Meilleur organisme communautaire pour 2023 » pour être un champion de la santé mentale et fournir un excellent service public aux membres de la communauté.



## REVITALISATION DE LA CULTURE ET DE LA LANGUE

### Transformer le rôle parental : le bien-être des familles Autochtones à Haven Family Connections

**Les injustices du passé ont laissé un sombre héritage de traumatismes intergénérationnels et de perte d'identité et de possibilités pour les familles Autochtones.**

Bon nombre d'entre eux font face à des obstacles systémiques, à la pauvreté et à des désavantages, ce qui entraîne un nombre disproportionné d'apprehensions d'enfants. Les cours d'éducation parentale axés sur l'Occident ne fournissent souvent pas la confiance et l'inspiration dont ont besoin les parents à risque, dont beaucoup ont grandi en famille d'accueil sans recevoir leurs enseignements culturels.

Haven Family Connections à Saskatoon, en Saskatchewan, a élaboré le programme de bien-être des familles Autochtones, une initiative sur le rôle parental traditionnel qui a débuté à titre de projet pilote en 2022. Répondant aux besoins des participants, le programme s'est depuis élargi, passant de cours traditionnels sur le rôle parental et les aptitudes à la vie quotidienne à des programmes d'enseignement traditionnels pour hommes, des ateliers de fabrication de jupes de tambour et de ruban, des soirées pour les jeunes, des cercles de guérison et un festin et une danse ronde. Les participants sont habilités à briser le cycle des tendances négatives et à adopter un rôle parental sain grâce à des conseils culturels et à un apprentissage soutenu par les Ainés.

Le Fonds de réconciliation avec les Autochtones (IRF) soutient Indigenous Family Connections depuis 2023, ce qui permet au programme de s'étendre et d'atteindre plus de familles chaque année. Le financement de l'IRF couvre les coûts des honoraires des gardiens du savoir et des conférenciers invités, des fournitures telles que des journaux, des classeurs et des documents, des prix de présence, des certificats, du tabac et du tissu, du tissu pour le groupe de couture, du transport des participants, de la nourriture pour le programme et des fournitures pour les cérémonies, y compris des kits de purification, des cadres et des peaux pour les tambours.

Les enseignements traditionnels sont transformateurs pour les familles Autochtones à risque, car ils les lancent dans un voyage de guérison et soutiennent leur succès. Bon nombre des familles qui participent au programme font face à la participation des Services de protection de l'enfance, mais sont impatientes d'être parent d'une nouvelle façon.

Diocèse de Saskatoon -  
Comité subventionnaire



Diocèse de Hamilton

## GUÉRISON ET RÉCONCILIATION POUR LES COMMUNAUTÉS ET LES FAMILLES

### Faire revivre la sagesse Autochtone sur le chemin de Mino-Biimaadizwin : la bonne vie

**Grandmother's Voice, un organisme de confiance dirigé par des femmes Autochtones, s'efforce de renforcer la vie des peuples Autochtones par la guérison, la récupération de l'identité et la reconstruction des relations.**

Ils ont joué un rôle déterminant dans le soutien de la mission de Dennis Windego d'appliquer des approches Autochtones au sein des systèmes occidentaux pour guérir les traumatismes systémiques.

Dennis, survivant des pensionnats indiens, travailleur social et psychothérapeute terrestre Autochtone, a créé un programme de formation pour combler l'écart entre les enseignements Autochtones et les systèmes de soins de santé, d'éducation et de justice de l'Ouest.

Avec l'aide de la subvention de l'IRF, Grandmother's Voice et Dennis Windego prévoient d'élargir le programme de formation, de créer du matériel éducatif pour une distribution plus large et d'organiser des événements qui rendront son travail accessible à un plus grand nombre de personnes Autochtones qui cherchent à renouer avec leurs racines, et aux personnes non autochtones désireuses d'adopter des modes de connaissance Autochtones.

La vision est un centre de formation permanent et transformateur, mettant fin à la dépendance du programme à l'égard des espaces communautaires temporaires. Ce financement aidera Dennis à former des praticiens Autochtones et non Autochtones, en leur donnant les moyens de former d'autres personnes aux soins de santé et aux rôles de première ligne, en particulier dans les communautés rurales du Nord touchées par la crise, tout en protégeant ses connaissances et ses méthodes contre l'exploitation à but lucratif.

Ses méthodes éprouvées sont une approche révolutionnaire et, grâce à l'expansion, auront un impact positif profond, apportant des approches autochtones aux services de première ligne et remodelant les politiques, les cadres et les systèmes pour favoriser la guérison des traumatismes à travers le pays vers Mino-Biimaadizwin - la bonne vie.

## DIALOGUES POUR LA PROMOTION DE LA SPIRITUALITÉ ET DE LA CULTURE AUTOCHTONES

### Autonomisation des jeunes Autochtones vivant en milieu urbain - « Rise Up: Braided Perspectives »

Ayant grandi dans des centres urbains, les Jeunes Autochtones vivent souvent une déconnexion de leurs racines culturelles et un manque d'accès à des ressources et à des services culturellement sécuritaires.

Depuis 2019, l'Alberta Native Friendship Centres Association (ANFCA) travaille avec des Jeunes des centres d'amitié de toute l'Alberta pour répondre aux besoins uniques des Jeunes Autochtones vivant en milieu urbain et les soutenir.

« Rise Up : Braided Perspectives » est un programme d'autonomisation des Jeunes développé par l'ANFCA. En mettant l'accent sur les compétences en leadership, les connaissances culturelles et l'autonomisation personnelle, « Rise Up » cherche à accroître la sensibilisation aux sujets liés à la réconciliation, y compris les 94 appels à l'action et l'UNDRIP. De plus, il favorisera la collaboration entre les Jeunes Autochtones et non Autochtones sur les initiatives de réconciliation au moyen d'ateliers, de formations virtuelles et de rassemblements multigénérationnels en personne.

Le Fonds de Réconciliation Autochtone (IRF) jouera un rôle clé dans le soutien du programme au cours des deux prochaines années. Une subvention substantielle couvrira les dépenses de programme de base, y compris les salaires du personnel ; le transport, les repas et l'hébergement pour les rassemblements de Jeunes et d'Ainés ; et les honoraires des animateurs, les fournitures d'atelier et les honoraires pour les séances d'éducation traditionnelle.

Les centres d'amitié de l'Alberta soutiennent plus de 220 000 Autochtones chaque année, offrant des programmes et des services adaptés à la culture. Gouvernés et dirigés par des voix Autochtones, l'ANFCA et ses centres d'amitié membres créent des espaces sûrs et accueillants pour le développement communautaire, permettant aux peuples Autochtones de s'engager pleinement dans leurs communautés et d'y contribuer.



Archidiocèse d'Edmonton

# Tous les projets financés en 2023/24

## ARCHIDIOCÈSE DE VANCOUVER

Commémoration Sto:lo - Cérémonie pour prendre soin de nos enfants  
Cercles de guérison de la bande Sts'ailes pour le rétablissement des traumatismes  
Fondation du Sierra Club de la Colombie-Britannique  
IndigenEYEZ : Un projet de MakeWay qui suscite des récits de changement - Aborder la colonisation et le racisme avec des méthodes culturelles Autochtones  
Coût du silence : Formation sur les survivants d'abus sexuels  
UUT UUSTUKYUU Indigenous Healing Society - Guérison et réconciliation grâce aux praticiens traditionnels en Colombie-Britannique  
L'approbation de la nouvelle relation  
Le Centre Dr Peter  
Centre d'éducation culturelle Coqualeetza  
Première Nation de N'Quatqua - Rassemblement de la Déclaration de St'at'imc - Phase 2  
Pow-wow de la tribu du Nord de St'at'imc

## DIOCÈSE DE SASKATOON

Rock Your Roots - Marche pour la réconciliation  
2024 pimchitatin nihiyawwin : Conférence Keep Our Language Alive (en anglais)  
The People Bridge Advocacy - Vérité et réconciliation - Marcher ensemble  
St. Mary's Wellness and Education Centre - Doyenné urbain de Saskatoon - Micisowin  
2024 Rock Your Roots - Marche pour la réconciliation  
Haven Family Connections Incorporated - Régions de Saskatoon - Bien-être des familles Autochtones  
Camps d'alphabétisation sur la réussite estivale 2024 de Centraide

## DIOCÈSE DE THUNDER BAY

Langue Ojibwé II  
Association des femmes Autochtones de l'Ontario - Programme de guérison des aliments et des médicaments Autochtones  
Cercle d'écoute Autochtone - Évêque Colli  
Bourse St. Kateri - Bourse de formation continue pour étudiants Autochtones  
Premières Nations de Gull Bay - Kiashke Zaaging Anishinaabe De retour sur la terre « Wellbriety » - en collaboration avec Dilico ; un programme de lutte contre les dépendances fondé sur la culture  
Vérité et réconciliation (Guérir l'enfant à l'intérieur)  
Classe de fabrication de robes de ruban et de chemises à ruban  
Bureau du ministère Autochtone - Thunder Bay  
Bourse St. Kateri Tekakwitha 2024  
Classe iii de langue ojibwée (avancé)  
Langue et culture ojibwées (de base)  
Fabrication de tambours à main et de hochets  
Bourse d'études St. Kateri pour l'école secondaire Autochtone Pelican Falls, Sioux Lookout  
Cérémonie du Feu Sacré  
Programme d'autonomisation des jeunes

## ARCHIDIOCÈSE D'EDMONTON

Alberta Native Friendship Centres Association - Rise-Up : Perspectives tressées  
Services sociaux catholiques - Signe d'espoir  
Programmes culturels Autochtones pour les services à l'enfance, à la famille et dans la collectivité  
Covenant Foundation (Covenant Health) - Santé des femmes Autochtones  
Edmonton Aboriginal Seniors' Centre  
Écoles catholiques d'Edmonton, services d'apprentissage Autochtones, voyages tressés -  
4 Directions Bien-être équin  
Edmonton Space & Science Foundation (TELUS World of Science) - Décoloniser le mieux-être : autonomiser les jeunes Autochtones  
Écoles toujours actives - Liges de jeu - Réussite des élèves Autochtones  
Greater St. Albert Schools - Agent de liaison Autochtone  
Guérison et bien-être de l'esprit du cœur - Projet de bien-être de Mère Ourse  
Hill Plain Construction Services a/s Alexis Nakota Sioux Nation Dagucayami Inishnobe : Lac Ste Anne Alexis Tipi Monument  
Institut d'archéologie Autochtone et des Prairies - Université de l'Alberta - Trouver les enfants disparus : soutenir  
Les collectivités Autochtones utilisent la technologie pour effectuer des recherches sur les sites des pensionnats Autochtones  
M.E. LaZerte High School : Au nom des 16 écoles de recrutement dans le captage EPS Kookum  
Paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde - Pavillon de guérison  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Signature d'hymnes Cree  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Le Rosaire en Cree  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Enseignements Autochtones  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Eglise Teepee  
Paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs - Week-ends Cursillo  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Tambours et chants  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Retraite des aînés  
Paroisse Notre-Dame-des-Sept Douleurs - Art dans la prière  
Paroisse Notre Dame des Sept Douleurs - Atelier de guérison concernant les pensionnats indiens  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Classes de perles  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Elders (Presence) Ministry to the Homeless  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Enseignements Autochtones sur la culture et la spiritualité  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Ateliers de tambour (enfants)  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Bannock Making  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Leçons en Cree  
Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Programme de ministère de sensibilisation

## Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Cours de couture

Église du Sacré-Cœur des Premiers Peuples - Atelier/leçons de tambour (adultes)  
Paroisse de St. Albert - Nous rassembler - Bâre Uguzhum, Mamwi Payin  
Le Centre familial du Nord de l'Alberta (Assoc.) - Soutenir les façons d'être Autochtones  
La Société de guérison de la route rouge - Cérémonie de réconciliation transformatrice - Bâtiment Tipi dans l'esprit

## ARCHIDIOCÈSE DE REGINA

Conférence Healing Hearts - Les femmes du ministère de l'aube  
Enflammer l'esprit de réconciliation  
Cercle des survivants de Regina  
Tapakomitowin - Adopter un rassemblement d'être kin  
Les quatre sacrés - Réveiller les modes de connaissance ancestraux - Premières Nations de Starblanket

## ARCHIDIOCÈSE DE TORONTO

Paquets de soins de deuil pour les Nunavummiut - Conseil de Embrace Life  
L'agrandissement de Gilwedlin Angang et un nouveau foyer pour les services juridiques aux Autochtones  
Mission des Autochtones de Toronto - Revitaliser la mission des peuples Autochtones pour servir les Premières Nations, les Métis et les Inuits à Toronto  
Camps culturels des Services à l'enfance et à la famille Autochtones de Toronto  
Investir dans les éducateurs locaux dans les écoles éloignées des Premières Nations - Enseigner pour le Canada  
Soutenir les résidents de Wigwagmen Terrace - Agent principal de ressources et de soutien pour les locataires, projet de service de soutien  
Thunder Bay - Guérison et bien-être culturellement ancrés - Ontario Native Women's Association (ONWA)

## DIOCÈSE DE PETERBOROUGH

Récolte pour la guérison - Première Nation d'Alderville  
Monument en l'honneur de nos enfants - Première Nation de Curve Lake  
Pine Needle Baskets - Nation Métisse de l'Ontario - Moon River Ralliement des Métis  
Métis Bead Work - Poppy Applique Perlage - Nation Métisse de l'Ontario - Moon River Ralliement des Métis

Métis Bead Work - Red Dress Applique Perlage - Métis Nation of Ontario - Moon River Ralliement

Jupes en ruban pour tous - Nation Métisse de l'Ontario - Moon River Ralliement des Métis

Accrochage de tapis Métis - Nation Métisse de l'Ontario - Moon River Ralliement des Métis

Établissement de relations - Première Nation de Wasauksing

Premières Nations d'Alderville - Racines de la réconciliation

Nation Métisse de l'Ontario - Conseil Wapiti de Peterborough et du district

Université Trent - First Peoples' House of Learning on the Land

## ARCHIDIOCÈSE D'OTTAWA-CORNWALL

Programme d'échange de Notre-Dame  
Apprendre la langue et la culture Kanien'kehà:ha par l'expression artistique

## Kateri Native Ministère d'Ottawa

Le Comité de réconciliation des peuples Autochtones et non Autochtones

## DIOCÈSE DE LONDRES

Nokee Kwe Voix positives

Rendez-vous annuel du Conseil Métis de Thames Bluewater (TBWMC)

Première Nation de Caldwell - Revitalisation des langues et de la culture : Planifier notre avenir

## DIOCÈSE DE VICTORIA

Achevement du projet de centre culturel et éducatif de Tícmup

Cercle de Revitalisation de la Langue Michif (MLRC) Sensibilisation communautaire

Programme de sécurité alimentaire d'urgence - Ka:yú:k'th'Che:k'tles7et'h First Nations (KCFN)

## DIOCÈSE DE SAINT JOHN

Programme Welamukotuk Women's & Men's Resiliency

Gignoo Transition House Inc. - La guérison culturelle par les arts et les enseignements traditionnels

Refuge pour femmes de Nignen, Première Nation de Natoaganeg

Impression d'artefacts culturels de la Nation Peskotomuhkati

Cours de langue et de culture, Nation mi'kmaq metepenagiag, N.-B. Canada

## DIOCÈSE DE HEARST-MOOSONEE

Rassemblement de réconciliation - Le CCRC de la Baie James

## DIOCÈSE DE HAMILTON

Mohawk Village Memorial Park - Équipement de terrain de jeu pour fraises dans le parc

## DIOCÈSE DE ST. CATHARINES

Conseil Niagara Region Métis - Camp annuel des familles Métisses - Projet de revitalisation culturelle des jeunes Métis

## DIOCÈSE DE PRINCE ALBERT

NPIPCL - Northern Prairie Indigenous Peoples' Collective (NPIPCL) 2024 Solstice Event

Enseignements culturels et fonciers des Métis de Saint-Louis

## AUTRES

Pavillon de renouvellement culturel de Sandy Bay - CCR de Winnipeg - Église Notre-Dame-de-Guadalupe

Programme de retour à l'esprit (séances de guérison et de réconciliation) - R.C. Episcopal Corporation of Keewatin

Programme de nutrition et de bien-être pour les élèves Autochtones de l'école Ben Calf Robe - Éparchie catholique ukrainienne d'Edmonton

Retraite de développement du leadership pour les étudiants en leadership à l'école Ben Calf Robe - Éparchie catholique ukrainienne d'Edmonton

Journée nationale de la vérité et de la réconciliation - Koski Mataraman/ Ensemble, revenons sur la bonne voie - Conseil de la Nation atikamekw - Atikamekw Spi

# États Financiers

---

**10 / Rapport du réviseur indépendant**

**12 / États de la situation financière**

**13 / États des opérations et de l'évolution de l'actif net**

**14 / États des flux de trésorerie**

**15 / Notes sur les états financiers**

# Rapport du réviseur indépendant

AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE « LE FONDS DE RÉCONCILIATION AUTOCHTONE »



Deloitte LLP  
8 Adelaide Street West, Suite 200  
Toronto ON M5H 0A9 Canada

Tél : 416-601-6150 Fax: 416-601-6151  
[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

## Avis

Nous avons vérifié les états financiers du Fonds de réconciliation autochtone (le « Fonds »), qui comprennent l'état de la situation financière au 30 juin 2024, et les états des résultats et de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris un résumé des principales méthodes comptables (ci-après dénommés collectivement les « états financiers »).

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 30 juin 2024 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

## Base de l'avis

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement admises au Canada (« GAAS canadiennes »). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont décrites plus en détail dans la section de notre rapport consacrée aux responsabilités du commissaire aux comptes en matière d'audit des états financiers. Nous sommes indépendants du Fonds conformément aux règles de déontologie applicables à la vérification des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés de nos autres responsabilités déontologiques conformément à ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

## Responsabilités de la direction et du conseil d'administration pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, la direction est responsable de l'évaluation de la capacité du Fonds à poursuivre son activité, de la présentation, le cas échéant, des questions relatives à la continuité de l'exploitation et de l'application du principe de continuité de l'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider le Fonds ou de cesser ses activités, ou si elle n'a pas d'autre solution réaliste que de le faire.

Le conseil d'administration est chargé de superviser le processus d'information financière du Fonds.

## Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir une assurance raisonnable que les états financiers dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et d'émettre un rapport d'audit comprenant notre opinion. L'assurance raisonnable est un niveau élevé d'assurance,

---

mais elle ne garantit pas qu'un audit réalisé conformément aux normes comptables générales canadiennes permettra toujours de détecter une anomalie significative lorsqu'elle existe. Les inexacuitudes peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et sont considérées comme significatives si, individuellement ou globalement, on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles influencent les décisions économiques des utilisateurs prises sur la base de ces états financiers.

Dans le cadre d'un audit conforme aux normes GAAS canadiennes, nous exerçons un jugement professionnel et maintenons un scepticisme professionnel tout au long de l'audit. Nous aussi :

- Identifier et évaluer les risques d'anomalies significatives dans les états financiers, qu'elles soient dues à des fraudes ou à des erreurs, concevoir et mettre en œuvre des procédures d'audit adaptées à ces risques et obtenir des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de ne pas détecter une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions intentionnelles, des déclarations inexactes ou le contournement du contrôle interne.
- Obtenir une compréhension du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du Fonds.
- Évaluer l'adéquation des méthodes comptables utilisées et le caractère raisonnable des estimations comptables et des informations connexes fournies par la direction.
- Conclure sur le bien-fondé de l'utilisation par la direction du principe de continuité d'exploitation et, sur la base des éléments probants obtenus, sur l'existence d'une incertitude significative liée à des événements ou à des conditions susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du Fonds à poursuivre son activité. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention, dans notre rapport d'audit, sur les informations fournies à ce sujet dans les états financiers ou, si ces informations sont inadéquates, de modifier notre opinion. Nos conclusions sont basées sur les preuves d'audit obtenues jusqu'à la date de notre rapport d'audit. Toutefois, des événements ou des conditions futurs peuvent amener le Fonds à cesser d'être une entreprise en activité.
- Évaluer la présentation générale, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations à fournir, et déterminer si les états financiers représentent les transactions et les événements sous-jacents d'une manière qui donne une image fidèle.

Nous communiquons avec les personnes chargées de la gouvernance en ce qui concerne, entre autres, l'étendue et le calendrier prévus pour l'audit et les constatations d'audit importantes, y compris les déficiences significatives du contrôle interne que nous avons identifiées au cours de notre audit.

*Deloitte LLP*

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

COMPTABLES PUBLICS AGRÉÉS

12 SEPTEMBRE 2024

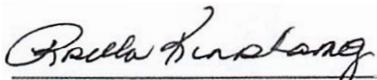
# État de la situation financière

AU 30 JUIN 2024

|                                | 2024<br>\$       | 2023<br>\$ |
|--------------------------------|------------------|------------|
| <b>Actifs</b>                  |                  |            |
| Actif circulant                |                  |            |
| Argent liquide                 | <b>2 553 216</b> | 5 489 984  |
| Investissements (Note de 3)    | <b>5 258 658</b> | 5 000 000  |
| Charges constatées d'avance    | <b>67 896</b>    | 37 838     |
| Comptes à recevoir (Note de 5) | <b>156 807</b>   | 132 539    |
|                                | <b>8 036 577</b> | 10 660 361 |
| <b>Passif</b>                  |                  |            |
| Passif à court terme           |                  |            |
| Dettes et charges à payer      | <b>796 925</b>   | 1 079 892  |
| Autres dettes à long terme     | <b>112 200</b>   | 87 200     |
|                                | <b>909 125</b>   | 1 167 092  |
| <b>Actif net</b>               | <b>7 127 452</b> | 9 493 269  |
|                                | <b>8 036 577</b> | 10 660 361 |

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil



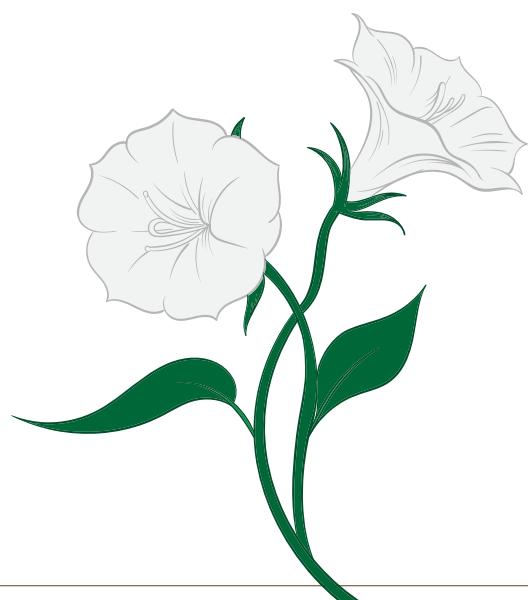
Rosella Kinoshameg, Directeur

# États des opérations et de l'évolution de l'actif net

EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 2024

|  | 2024<br>\$         | 2023<br>\$ |
|--|--------------------|------------|
| <b>Recettes</b>  |                    |            |
| Contributions  | <b>4 129 696</b>   | 7 387 070  |
| Revenus d'intérêts   | <b>270 604</b>     | 103 733    |
|  | <b>4 400 300</b>   | 7 490 803  |
| <b>Dépenses</b>  |                    |            |
| Dépenses de subventions  | <b>6 372 663</b>   | 1 539 285  |
| Autres   | <b>393 454</b>     | 183 717    |
|  | <b>6 766 117</b>   | 1 723 002  |
| (Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice | <b>(2 365 817)</b> | 5 767 801  |
| Actif net début de l'exercice  | <b>9 493 269</b>   | 3 725 468  |
| <b>Actifs nets fin de l'année</b>  | <b>7 127 452</b>   | 9 493 269  |

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.



# États des flux de trésorerie

EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 2024

|  | 2024<br>\$         | 2023<br>\$  |
|--|--------------------|-------------|
| <b>Activités opérationnelles</b>   |                    |             |
| (Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice | <b>(2 365 817)</b> | 5 767 801   |
| Variations des éléments d'exploitation sans effet de trésorerie            |                    |             |
| Charges constatées d'avance  | <b>(30 058)</b>    | (37 838)    |
| Comptes à recevoir   | <b>(24 268)</b>    | (129 939)   |
| Dettes et charges à payer  | <b>(282 967)</b>   | 1 029 017   |
| Autres dettes à long terme   | <b>25 000</b>      | 87 200      |
|  | <b>(312 293)</b>   | 948 440     |
|  | <b>(2 678 110)</b> | 6 716 241   |
| <b>Activité d'investissement</b>   |                    |             |
| Achat d'investissements  | <b>(258 658)</b>   | (5 000 000) |
| Variation nette de la trésorerie   | <b>(2 936 768)</b> | 1 716 241   |
| Liquidités début de l'année  | <b>5 489 984</b>   | 3 773 743   |
| <b>Trésorerie fin de l'année</b>   | <b>2 553 216</b>   | 5 489 984   |

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

# Notes sur les états financiers

30 JUIN 2024

---

## 1. Objet du Fonds

Le Fonds de réconciliation autochtone (le « Fonds ») a été constitué sans capital-actions en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif (« CNCA ») le 23 mars 2022 en tant qu'organisation caritative pour faire progresser les initiatives de guérison et de réconciliation. Le Fonds cherche à soutenir des projets déterminés localement, en collaboration avec les partenaires des Premières nations, des Métis et des Inuits. Le Fonds est un organisme de bienfaisance enregistré, exonéré de l'impôt sur le revenu en vertu de la loi relative à l'impôt sur le revenu.

Le Fonds a été créé pour accepter les dons de 73 diocèses catholiques à travers le pays et pour faire avancer les initiatives de guérison et de réconciliation, conformément à l'engagement financier de 30 millions de dollars pris par les évêques du Canada en septembre 2021.

## 2. Principales méthodes comptables

Ces états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif publiées par l'Ordre des comptables professionnels agréés du Canada, en utilisant la méthode comptable différée pour les contributions affectées, et reflètent les méthodes comptables suivantes :

### *Instruments financiers*

Les actifs et les passifs financiers sont initialement comptabilisés à leur juste valeur lorsque le Fonds devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument financier. Par la suite, tous les instruments financiers sont évalués au coût amorti, à l'exception des liquidités qui sont évaluées à la juste valeur. Les variations de la juste valeur sont enregistrées dans l'état des opérations et des variations de l'actif net.

Les actifs financiers évalués au coût amorti sont évalués à chaque date d'établissement du rapport pour vérifier s'il existe des indices de dépréciation. Si une telle dépréciation existe, l'actif financier doit être déprécié et la perte de valeur qui en résulte doit être comptabilisée dans l'état des opérations et des variations de l'actif net pour la période.

Les coûts de transaction sont comptabilisés en charges au fur et à mesure qu'ils sont encourus.

### *Reconnaissance des revenus*

Les recettes provenant des contributions sont comptabilisées en tant que recettes lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et que son recouvrement est raisonnablement assuré.

### *Services donnés*

Le Fonds reçoit des dons importants de la part de bénévoles. Les dons de services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers du Fonds.

### *Dépenses de subventions*

Les dépenses de subventions représentent des subventions pour des projets éligibles qui ont été approuvés par le conseil d'administration pour l'année et pour lesquels un engagement ferme a été pris envers le bénéficiaire.

# Notes sur les états financiers

30 JUIN 2024

---

## **Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organisations à but non lucratif exige de la direction qu'elle fasse des estimations et des hypothèses. Ces estimations et hypothèses ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif et sur la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits et des charges au cours de la période considérée. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Les comptes nécessitant des estimations et des hypothèses significatives comprennent les charges à payer.

## **3. Investissements**

Le Fonds a réinvesti un CPG de 5 258 658 \$ arrivé à échéance au cours de l'année (il a acheté un CPG de 5 000 000 \$ en 2023). Le CPG porte intérêt au taux préférentiel bancaire moins une marge de 2,95 % et arrivera à échéance le 29 janvier 2025.

## **4. Versements/recettes des gouvernements**

Les comptes débiteurs comprennent une créance nette de 41 127 \$ (créance nette de 28 806 \$ en 2023) représentant les remises gouvernementales à recevoir à la fin de l'année.

## **5. Transactions avec les parties liées**

Au cours de l'année 2024, le Fonds a reçu des services de comptabilité de l'une des organisations caritatives catholiques donatrices. Conformément à sa politique comptable, le Fonds n'a pas enregistré de recettes ou de dépenses liées à ce service.

## **6. Gestion des risques**

### **Risque de taux d'intérêt**

Le Fonds est exposé au risque de taux d'intérêt sur ses investissements. Le Fonds n'utilise pas d'instruments de couverture pour gérer ce risque.

### **Risque de liquidité**

L'objectif du Fonds est de disposer de liquidités suffisantes pour honorer ses engagements à l'échéance. Le Fonds surveille ses soldes de trésorerie et les flux de trésorerie générés par les opérations pour répondre à ses besoins. Au 30 juin 2024, les dettes financières les plus importantes sont les comptes créditeurs et les charges à payer.

### **Risque de marché**

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des instruments financiers du Fonds fluctuent en raison des variations des prix du marché.

L'exposition au risque du Fonds n'a pas changé de manière significative à partir de 2023.

# Prière pour la réconciliation et l'espoir

Créateur plein de grâce et d'amour,

**Kizhe Manidoo Debenimiiang, netaa-jaaweningein,  
netaa saagiigonan**

Nous nous présentons aujourd'hui devant toi comme d'humbles serviteurs, reconnaissants pour tes conseils et ton amour omniprésent.

Niinwe anokitaganan nongo gbi-izhaamigo, dbegendizmi, nimaamooyaawendaami ezhi kikiimiiyaang miinaawa pane ezhi saagiyaang

Nous te remercions pour la force et la sagesse que tu nous donnes alors que nous marchons sur le chemin de la réconciliation avec nos frères et sœurs autochtones et non autochtones.

Miigwech ezhi miizhyaang gmashkooziwin miinwaa gnibwaakaawin ni wiji bimoseyang maandaa mino ganoonindiwin miikaan kina bemaadzijik dinawendaagninaanig

Nous élevons vers Toi les initiatives locales qui se développent dans notre pays—des initiatives qui visent à la recherche de guérison, de justice et de restauration.

Agwiidnaanaa gda mashkaawiziwin ezhi maajiiging akiing-naandawabanjigaadeg noojmowin, gweyaak go-bimaadisiwin, minawaa aashenigewin.

Nous prions pour les communautés locales de nos diocèses, impliquées dans ces projets, afin que leurs voix soient entendues, leurs luttes comprises et leurs espoirs réalisés.

Dgaganoodamawaa oodenaansan etegin ensa Dioceses, bebaamendigig widoodaagewinan, wiinoondowindwaa, wii nisistotagwindwaa ezhi gojitowaad, miinawa ezhi apenmoowaad wii g'shki'ewiziwaad.

Nous demandons ta bénédiction pour le travail accompli en vue de la réconciliation, car c'est grâce à ce travail que nous nous rapprochons de la paix, de la compréhension et de l'unité véritable.

Ge nandotamago wii anametawaadwaa kina enkijtojig mino ganoonidiwin, mii wendji wiibaa bisaniiwewin, nisistowendaming, miinawaa azhodenimowin, dadgoshnaang,

Que ton Esprit guide chaque décision, chaque conversation et chaque pas.

Begish G'Wenjishid Mnidoo gikinoowizhwiang endsa giizhenamaang, ensa gaganoonidimin, miinawa endsa tatakokiling

Nous savons que la route n'est pas toujours facile, mais nous continuons à avancer et nous avons confiance en ta promesse d'espoir.

Kaawiin wenpansino naagdoong miikan, d'apisikaame dash, miinawaa d'apiitenimang ezhi waawiindamaageyaang bagosendamowin.

Nous prions également pour que les efforts de collecte de fonds en faveur du Fonds de réconciliation avec les populations autochtones se poursuivent avec succès.

Bagosendaame wii mino maajishkaamgag zhoonyaa e-mawaanjichigaadeg ondji Anishinabe Mino Ganoonindiwin Mawanjichigewin

Inspirez les cœurs à donner généreusement, afin que les ressources nécessaires à ce travail important soient fournies.

Zoongide'eshkawenim wii pagidendaagewaad wii teg maawanjichigewin menwezing ondji nokiwin gikadisiwin.

Permettez-nous d'être des instruments de ton amour et de ta compassion, en partageant nos bénédictions au service des autres.

Niinwi ga wiidookaagemi zagidwin minawa zhawenjigewin wii midaonamawagwang wiidookawaang bemaadizijik.

Alors que nous avançons sur ce chemin de l'espoir, accorde-nous le courage de relever les défis qui se présentent à nous, la sagesse de construire des ponts de confiance et la persévérance d'aller jusqu'au bout de ce voyage, ensemble.

Eni piiskaang bagosendamowin mikanaang, pagidinamawishin aakode'ewin wii nkleshmaang e-zanagendaagwag , nibwaakaawin wii zoongtowaang apitendimowin, miinawaa

Jibendamowin maamawi wii waamdamaaang babaamaadiziwinan.

En ton saint nom, nous te prions.

Gichitwa g'dishnikaasowining

**Mii-ge-ing / Amen**

**Remarque :** Cette prière est traduite en ojibwé pour honorer la langue et le patrimoine de son auteure Rosella Kinoshameg.

## Présenter une demande de financement

L’IRF a élaboré des critères généraux et des lignes directrices en matière de subventions pour aider les comités de réconciliation diocésains et régionaux à collaborer avec les partenaires Autochtones à l’échelle locale. Pour commencer le processus de demande, les groupes Autochtones peuvent communiquer avec l’archidiocèse ou le diocèse local pour discuter de la façon de présenter une demande de financement.

Le Conseil d’administration de l’IRF examine les propositions lors de ses réunions mensuelles.

Pour toute question sur le processus de candidature, contactez l’agent d’administration de l’IRF à [admin@irfund.ca](mailto:admin@irfund.ca) ou visitez [irfund.ca](http://irfund.ca).



Fonds de  
Réconciliation avec  
les Autochtones